



# TRIBUNALE DI FROSINONE

## UFFICIO PUBBLICAZIONE SENTENZE, PERIZIE E ATTI NOTORI.

### DISPOSIZIONI PER IL GIURAMENTO DELLE PERIZIE E DELLE TRADUZIONI

#### **Modalità di erogazione del servizio.**

- Ogni utente può presentare per il giuramento massimo **n° 6** atti al giorno. I rimanenti possono essere lasciati e ritirati la settimana successiva;
- I periti sono invitati a presentare gli atti per la registrazione già rilegati, muniti di marche secondo legge, firme di congiunzione. È esclusa la pagina del giuramento, la cui firma deve essere apposta davanti al funzionario;
- Le perizie devono essere giurate dallo stesso tecnico che le ha redatte;
- Il **verbale di giuramento** (scaricabile dal sito web del Tribunale o rilasciato a richiesta dall'Ufficio) deve essere allegato alla fine della perizia, compilato dal perito con il proprio nome, cognome nonché gli estremi del documento di identità o riconoscimento.

#### **Marche da bollo o contrassegni (con codice a barre):**

- 1 marca da euro 16,00 ogni 4 pagine, ogni pagina deve contenere massimo 100 righe;
- 1 marca da euro 2,00 per ogni allegato;
- 1 marca da euro 3,92 sul VERBALE di GIURAMENTO.

#### **Traduzioni.**

Non è consentito tradurre da una lingua straniera direttamente ad un'altra lingua straniera.

Il traduttore dovrà comporre l'atto, nel seguente ordine:

1. traduzione in lingua italiana e primo giuramento;
2. traduzione nell'altra lingua straniera e secondo giuramento.

In caso di divorzio del cittadino straniero che richieda lo "stato libero" occorre depositare la sentenza di divorzio tradotta in lingua italiana e asseverata.

#### **Esenzioni.**

In alcuni casi, espressamente previsti dalle corrispondenti leggi, non si devono applicare le marche: adozioni minori, richiesta borsa di studio, cause di lavoro e previdenza, atti introduttivi di cause soggette al pagamento del "contributo unificato", iscrizione scuola primaria e secondaria ed eventuali altri ipotesi. In tali casi, devono essere comunque trascritti sull'atto, gli estremi della legge che prevede l'esenzione.